



**SUKATAN PEPERIKSAAN (KELAYAKAN) JURUBAHASA  
PEJABAT KETUA PENDAFTAR  
MAHKAMAH PERSEKUTUAN MALAYSIA**

**BAHAGIAN II - PEPERIKSAAN BERTULIS:**

**SEKSYEN A:**

Terjemahan daripada Bahasa Ibunda kepada Bahasa Melayu  
Terjemahan daripada Bahasa Melayu ke Bahasa Inggeris (Jurubahasa Melayu Sahaja)

**a) Kertas 1:(Rencana, Petikan Akhbar)**

Markah : 50  
Masa : 2 jam

**b) Kertas 2 :(Rencana, Surat Akuan, Petikan Dasar Kerajaan)**

Terjemahan petikan Dasar Kerajaan atau Penguatkuasaan Undang-Undang, isu sosial berkaitan masalah perundangan, Akta Undang-Undang

Markah : 50  
Masa : 2 jam

**JUMLAH MARKAH: 100 MARKAH**

## **SEKSYEN B**

Terjemahan daripada Bahasa Melayu kepada Bahasa Ibunda  
Terjemahan daripada Bahasa Inggeris ke Bahasa Melayu (Jurubahasa  
Melayu Sahaja)

**c) Kertas 3 :( Pertuduhan )**

Markah : 20  
Jam : 1 jam

**d) Kertas 4**

Notis Kerajaan atau Notis Perdagangan atau Dokumen Rasmi

Markah : 40  
Masa : 1 1/2 jam

**e) Kertas 5**

Keratan Akhbar dan Rencana Bercetak

Markah : 40  
Masa : 1 1/2 jam

**JUMLAH MARKAH: 100 MARKAH**

## BAHAGIAN II - UJIAN LISAN

1. Terjemahan dalam Bahasa Ibunda  
Masa: 15 minit
  
2. Terjemahan dalam Bahasa Kedua (mana berkaitan)  
Masa: 15 minit
  - i. Calon dikehendaki menterjemah secara lancar dan tepat.
  - ii. Terhadap perkara sering berlaku dalam mahkamah atau kerja-kerja pejabat.
  - iii. Membaca petikan keterangan sumpah dan keratan akhbar dari Bahasa Inggeris, istilah dan ungkapan dalam perbendaharaan kata sering digunakan di Mahkamah atau pejabat. Di samping itu, calon dikehendaki berbicara di dalam Bahasa Inggeris dan dalam bahasa yang didudukinya.

(Markah tidak diberi bagi ujian terjemahan. calon akan diberi keputusan **LULUS** atau **KANDAS** sahaja. Calon-calun yang menunjukkan kefasihan dan kelancaran di dalam bahasa yang digunakan akan menerima kredit)